(D) Gebrauchsinformation für Schutzhandschuhe der PSA-Kategorie II nach EU-Verordnung 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
EN 388:2016+A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
EN 511:2006 Schutzhandschuhe gegen Kälte

ACHTUNG

- Die erreichten Leistungsstufen werden in dieser Reihenfolge unter dem Piktogramm angegeben. Schutzstufe „0“ bedeutet, dass der Handschuh die Leistungsstufe „1“ nicht erreicht hat. Je höher der Wert, desto besser das Prüfergebnis. Die Stufe X steht für „nicht getestet“ oder „nicht anwendbar“.
- Die Prüfergebnisse beziehen sich auf den verstärkten/beschichteten Teil der Handschuhe.
- Bei einer Weiterreißkraft von 1 oder höher: Wenn das Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.
- Bei einer Wasserdichtigkeit unter 0: Der Handschuh kann bei Nässe sein isolierende Eigenschaft verlieren.

EN 388

2 1 3 2 X

Prüfkriterien	Leistungsstufen
TDM Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997	A-F
Durchstichfestigkeit	0-4
Weiterreißfestigkeit	0-4
Schnittfestigkeit (Coup)	0-5
Abriebfestigkeit	0-4

EN 511

X 1 X

Prüfkriterien	Leistungsstufen
Wasserdichtigkeit	1/0
Kontaktkälte	0-4
Konvektive Kälte	0-4

Prüfung
Schutzhandschuhe vor jedem Gebrauch auf Risse und Löcher untersuchen. Schadhafte Handschuhe ersetzen. Nur hinreichend sitzende Handschuhe gewährleisten Schutz und Griffigkeit.

Reinigung
Je nach Verschmutzungsgrad nach jedem Gebrauch ausklopfen, ausbürsten oder mit feuchtem Tuch abwischen. Bei guter Belüftung trocknen lassen.

Lagerung
Bei normaler Raumtemperatur, trocken und gut belüftet lagern. Sonnenlicht und direkte Wärmeeinstrahlung vermeiden.

Haltbarkeit
Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Zeitliche Angaben sind daher nicht möglich.
Herstellungszeitraum Mindesthaltbarkeitsdatum LOT PO: XXXXXXXXXX

Entsorgung
Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Verfügbare Größen
9 COX944409 10 COX944410

Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Internetseite www.conmetallmeister.de

(F) Notice pour gants de protection de catégorie EPI II selon le règlement de l’UE 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et procédure de test
EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre les risques mécaniques
EN 511:2006 Gants de protection contre le froid

ATTENTION

- Les niveaux de performance atteints seront indiqués dans cet ordre sous le pictogramme. Niveau de protection « 0 » signifie que le gant n’a pas atteint le niveau de performance 1. Plus la valeur est élevée, plus le résultat du test est concluant. Le niveau X signifie « non testé » ou « non applicable ».
- Les résultats des tests se rapportent à la partie renforcée/recouverte des gants.
- En cas de résistance à la déchirure de 1 ou plus : s’il existe un risque de se coincer dans des pièces de machine en mouvement, aucun gant ne peut être porté.
- En cas d’étanchéité inférieure à 0 : le gant peut perdre ses propriétés isolantes en cas d’humidité.

EN 388

2 1 3 2 X

Critères de test	Niveaux de performance
Résistance à la coupure par lame TDM selon la norme EN ISO 13997	A-F
Résistance à la perforation	0-4
Résistance à la déchirure	0-4
Résistance à la coupure par lame	0-5
Résistance à l’abrasion	0-4

EN 511

X 1 X

Critères de test	Niveaux de performance
Étanchéité	1/0
Froid de contact	0-4
Froid convectif	0-4

Vérification
Vérifier avant chaque utilisation que les gants de protection sont exempts de déchirures et de trous. Remplacer les gants endommagés. Seuls des gants suffisamment serrés garantissent protection et maniabilité.

Nettoyage
Selon le degré de salissure, tapoter, brosser ou essuyer avec un linge humide après chaque utilisation. Faire sécher à une bonne aération.

Stockage
Conserver à température ambiante normale, dans un endroit sec et bien aéré. Éviter la lumière du soleil et l’exposition directe à la chaleur.

Conservation
La durée d’utilisation dépend du degré d’usure et de l’intensité d’utilisation dans les applications respectives. Des indications temporelles sont donc impossibles.
Période de production Date limite de conservation LOT PO: XXXXXXXXXX

Élimination
Les gants doivent être éliminés dans les ordures ménagères avec un traitement adéquat. Les gants de protection souillés pouvant provoquer un danger doivent donc être correctement éliminés. Vous trouverez des informations à ce sujet auprès de votre service d’élimination des déchets.

Tailles disponibles
9 COX944409 10 COX944410

Retrouvez la déclaration de conformité sur notre site internet www.conmetallmeister.de

(NL) Gebruiksinformatie voor beschermende handschoenen van de PBM-categorie II volgens de Verordening (EU) 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen – Algemene vereisten en testmethoden
EN 388:2016+A1:2018 Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren
EN 511:2006 Beschermende handschoenen tegen kou

ATTENTIE

- De behaalde prestatieniveaus worden in deze volgorde onder het pictogram aangegeven. Beschermingsniveau ‚0’ betekent, dat de handschoen het prestatieniveau ‚1’ niet heeft behaald. Hoe hoger de waarde, hoe beter het testresultaat. Niveau X staat voor ‘niet getest’ of ‚niet van toepassing‘.
- De testresultaten hebben betrekking op het versterkte/beklede gedeelte van de handschoen.
- Bij een scheurkracht van 1 of hoger: als het risico bestaat, verstrikt te raken in bewegende machinedelen, mogen er geen handschoenen worden gedragen.
- Bij een waterdichtheid onder 0: de handschoen kan bij natheid zijn isolerende eigenschap verliezen.

EN 388

2 1 3 2 X

Testcriteria	Prestatieniveaus
Snijweerstand TDM-test volgens EN ISO 13997	A-F
Perforatieweerstand	0-4
Scheurweerstand	0-4
Snijweerstand (Coup)	0-5
Schuurweerstand	0-4

EN 511

X 1 X

Testcriteria	Prestatieniveaus
Waterdichtheid	1/0
Contactkoude	0-4
Convectieve kou	0-4

Controle
Controleer beschermende handschoenen vóór elk gebruik op scheuren en gaten. Vervang kapotte handschoenen. Alleen handschoenen die goed zitten, garanderen bescherming en houvast.

Reiniging
Afhankelijk van de vervuilingsgraad na elk gebruik uitkloppen, uitborstelen of met een vochtige doek afvegen. Laat de handschoenen drogen bij goede ventilatie.

Opslag
Op normale kamertemperatuur droog en goed geventileerd bewaren. Vermijd zonlicht en directe warmtestraling

Houdbaarheid
De gebruiksduur is afhankelijk van de slijtagegraad en de gebruiksintensiteit van de respectieve toepassingen. Informatie over de tijd is derhalve niet mogelijk.
Productieperiode Minimale houdbaarheidsdatum LOT PO: XXXXXXXXXX

Verwijdering
Verwijder de handschoenen op de juiste manier in het huisvuil. Verontreinigde beschermende handschoenen, waarvan gevaar kan uitgang, moeten deskundig worden verwijderd. Informatie daarover verkrijgt u bij de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering.

Beschikbare maten
9 COX944409 10 COX944410

De verklaring van overeenstemming vindt u op onze website www.conmetallmeister.de

(E) Información de uso para los guantes de protección de categoría EPI II conforme a la Directiva 2016/425 CEE

EN ISO 21420:2020 Guantes de protección; requisitos generales y métodos de ensayo
EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección contra riesgos mecánicos

EN 511:2006 Guantes de protección contra el frío

ATENCIÓN

- Los niveles de rendimiento alcanzados se indican bajo los pictogramas en este orden. El nivel de protección «0» implica que el guante no ha alcanzado el nivel de rendimiento «1». Cuanto mayor sea el valor, mejor es el resultado de las pruebas. El nivel X significa «no probado» o «no aplicable».
- Los resultados de las pruebas se refieren a las partes reforzadas/revestidas de los guantes.
- Fuerza de desgarro 1 o superior: Si existe el riesgo de atrapamiento por piezas mecánicas móviles, no está permitido el uso de guantes.
- Impermeabilidad al agua inferior a 0: El guante puede perder su propiedad aislante con la humedad.

EN 388

2 1 3 2 X

Criterios de prueba	Niveles de rendimiento
Resistencia a los cortes TDM conforme a la norma EN ISO 13997	A-F
Resistencia a la perforación	0-4
Resistencia a los desgarros	0-4
Resistencia a los cortes (Coup)	0-5
Resistencia a la abrasión	0-4

EN 511

X 1 X

Criterios de prueba	Niveles de rendimiento
Impermeabilidad al agua	1/0
Frío por contacto	0-4
Frío por convección	0-4

Comprobación
Inspeccionar los guantes de protección antes de cada uso para descartar roturas o agujeros. Sustituir los guantes dañados. Solo los guantes suficientemente ceñidos garantizan una buena protección y tacto.

Limpieza
En función del nivel de suciedad, sacudir después de cada uso, cepillar o limpiar con un trapo húmedo.Dejar secar en un lugar bien ventilado.

Almacenamiento
Almacenar a temperatura ambiente normal en un lugar seco y bien ventilado. Evitar la luz solar y las fuentes de calor directas.

Durabilidad
La vida útil depende del grado de desgaste y de la intensidad de uso en los respectivos ámbitos de aplicación. Por lo tanto, no es posible indicar ningún plazo.
Período de producción Fecha de duración mínima LOT PO: XXXXXXXXXX

Eliminación
Eliminar los guantes con los residuos domésticos si el uso ha sido adecuado. Los guantes de protección contaminados que puedan suponer un riesgo han de ser eliminados del modo reglamentario correspondiente. En la asociación para la eliminación de residuos pertinente podrá obtener más información al respecto.

Tallas disponibles
9 COX944409 10 COX944410

Puede consultar la declaración de conformidad en nuestro sitio web www.conmetallmeister.de

CONNEX®

(P) Informação de utilização para luvas de proteção da categoria de EPI II conforme o Regulamento UE 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Luvas de proteção – Requisitos gerais e processos de ensaio
EN 388:2016+A1:2018 Luvas de proteção para riscos mecânicos
EN 511:2006 Luvas de proteção contra frio

ATENÇÃO

- Os níveis de desempenho atingidos serão apresentados pela seguinte ordem por baixo do pictograma.
  Nível de proteção "0" significa que a luva não atingiu o nível de desempenho "1".
  Quanto mais elevado o valor, melhor o resultado dos testes. O nível X significa "não testado" ou "não aplicável".
- Os resultados dos testes dizem respeito à parte reforçada/revestida das luvas.
- Perante uma força de rasgamento progressivo de 1 ou superior: se existir o risco de ficar preso em componentes móveis da máquina, não é permitido usar luvas.
- Com uma impermeabilidade à água inferior a 0: as luvas podem perder a sua característica isolante em condições de humidade.

EN 388

2 1 3 2 X

Critérios de teste	Níveis de desempenho
Resistência ao corte TDM conforme EN ISO 13997	A-F
Resistência à perfuração	0-4
Resistência ao rasgamento progressivo	0-4
Resistência ao corte (Coup)	0-5
Resistência à abrasão	0-4

EN 511

X 1 X

Critérios de teste	Níveis de desempenho
impermeabilidade à água	1/0
frio de contacto	0-4
frio convectivo	0-4

Controlo
Antes de cada utilização, controlar as luvas de proteção quanto a furos e rasgos. Substituir luvas que apresentem danos. Apenas luvas que assentem bem asseguram proteção e destreza.

Limpeza
Em função do grau de sujidade, sacudir, escovar ou limpar as luvas com um pano humedecido após cada utilização. Deixar secar num local bem arejado.

Armazenamento
Guardar a temperatura ambiente normal, em estado seco e local bem arejado. Evitar luz solar e radiação de calor direta.

Prazo de validade
O tempo de utilização depende do grau de desgaste e da intensidade de utilização nas respetivas áreas de aplicação. Por esse motivo, não é possível especificar dados referentes ao tempo de utilização.
Período de fabrico Data de validade mínima LOT PO: XXXXXXXXXX

Eliminação
As luvas de proteção devem ser eliminadas com os resíduos domésticos, observando um manuseamento correto. Luvas de proteção com sujidade que não possa constituir um perigo, devem ser eliminadas de forma correta. É possível obter mais informações sobre o assunto junto da entidade de eliminação de resíduos competente.

Tamanhos disponíveis

9 COX944409 10 COX944410

A declaração de conformidade pode ser consultada no nosso website www.conmetallmeister.de

(SK) Informácie o použití ochranných rukavíc kategórie II-PSA podľa nariadenia EÚ 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice - Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy
EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám
EN 511:2006 Ochranné rukavice proti chladu

POZOR

- Dosiahnuté výkonové triedy sú uvedené v tomto poradí pod piktogramom.
  Trieda ochrany „0" znamená, že rukavice nedosiahli výkonovú triedu „1".
  Čím vyššia je hodnota, tým lepší je výsledok skúšky. Trieda X znamená „netestované" alebo „nepoužiteľné".
- Výsledky skúšky sa týkajú zosilnenej/ navrstvenej časti rukavíc.
- Pri sile ďalšieho trhania 1 alebo vyššej: Ak existuje riziko zachytenia pohyblivými časťami stroja, rukavice sa nesmú nosiť.
- Ak je vodoodolnosť nižšia ako 0: Rukavice môžu stratiť izolačné vlastnosti, keď sú mokré.

EN 388

2 1 3 2 X

Skúšobné kritériá	Výkonové triedy
TDM Odolnosť v strihu podľa EN ISO 13997	A-F
Odolnosť proti prepichnutiu	0-4
Odolnosť ďalšieho trhania	0-4
Odolnosť v strihu (Coup)	0-5
Odolnosť proti oderu	0-4

EN 511

X 1 X

Skúšobné kritériá	Výkonové triedy
Vodoodolnosť	1/0
Kontaktný chlad	0-4
Konvekčný chlad	0-4

Skúška
Pred každým použitím skontrolujte ochranné rukavice na praskliny a diery. Vymeňte poškodené rukavice. Iba správne nasadené rukavice zaisťujú ochranu a priľnavosť.

Čistenie
V závislosti od stupňa znečistenia vyklepte, vykefujte alebo utrite navlhčenou tkaninou po každom použití. Nechať uschnúť pri dobrej ventilácii.

Skladovanie
Pri normálnej izbovej teplote skladovať v suchu a dobre vetrané. Vyvarovať sa slnečnému svetlu ožiareniu teplom.

Trvanlivosť
Životnosť závisí od stupňa opotrebenia a intenzity použitia v príslušných oblastiach použitia. Časové údaje preto nie sú možné.
Výrobné obdobie dátumu minimálnej trvanlivosti LOT PO: XXXXXXXXXX

Likvidácia
Rukavice sa musia zlikvidovať primeraným spracovaním v domovom odpade. Kontaminované ochranné rukavice, z ktorých môže vzniknúť nebezpečenstvo, sa musia odborne zlikvidovať. Informácie o tom môžete získať od zodpovedného združenia na likvidáciu odpadu.

Dostupné veľkosti

9 COX944409 10 COX944410

Vyhlásenie o zhode nájdete na našej webovej stránke www.conmetallmeister.de

(CZ) Informace k používání ochranných rukavic kategorie OOP II podle vyhlášky EU 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a metody zkoušení
EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům
EN 511:2006 Ochranné rukavice proti chladu

POZOR

- Dosažené výkonové stupně jsou v tomto pořadí uvedené pod piktogramem.
  Stupeň ochrany „0" znamená, že rukavice nedosáhla výkonového stupně „1".
  Čím vyšší hodnota, tím lepší výsledek zkoušky. Stupeň X znamená „netestované" nebo „nepoužitelné".
- Výsledky zkoušek se týkají zesílené/povrstvené části rukavice.
- U síly při natržení 1 nebo vyšší: Pokud hrozí riziko uvíznutí v pohyblivých částech stroje, nesmíte rukavice nosit.
- U nepromokavosti méně než 0: Jestliže jsou ochranné rukavice mokré, mohou ztratit své izolační vlastnosti.

EN 388

2 1 3 2 X

Kritéria zkoušky	Výkonové stupně
Odolnost proti proříznutí TDM dle EN ISO 13997	A-F
Odolnost proti mechanickému poškození	0-4
Pevnost v natržení	0-4
Odolnost proti proříznutí (Coup)	0-5
Odolnost proti oděru	0-4

EN 511

X 1 X

Kritéria zkoušky	Výkonové stupně
Nepromokavost	1/0
Kontaktní chlad	0-4
Konvekční chlad	0-4

Zkouška
U ochranných rukavic před každým použitím zkontrolujte trhliny a otvory. Vyměňte poškozené rukavice. Pouze dostatečně padnoucí rukavice zajistí ochranu a přilnavost.

Čištění
Podle stupně znečištění je po každém použití vyklepejte, vykartáčujte nebo otřete vlhkou utěrkou. Nechejte je uschnout při dobrém větrání.

Skladování
Skladujte při normální teplotě v suché a dobře větrané místnosti. Vyvarujte se slunečního záření a přímého tepla.

Trvanlivost
Doba používání je závislá na stupni opotřebení a intenzitě používání v příslušných oblastech nasazení. Proto není možné uvést časové údaje.
Výrobní doba Datum minimální trvanlivosti LOT PO: XXXXXXXXXX

Likvidace
Rukavice musíte zlikvidovat současně s domovním odpadem, jestliže je správně používáte. Znečištěné ochranné rukavice, ze kterých může vycházet nebezpečí, musíte příslušným způsobem odstranit. Odpovídající informace obdržíte u kompetentního sdružení pro likvidaci odpadu.

Dostupné velikosti

9 COX944409 10 COX944410

Prohlášení o shodě najdete na naší webové stránce www.conmetallmeister.de

(GB) Instructions for use for PPE category I protective gloves in accordance with EU Regulation 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Protective gloves - General requirements and test methods
EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks.
EN 511:2006 Protective gloves against cold

ATTENTION

- The performance levels achieved are indicated in this order below the pictogram.
  Protection level „0" means that the glove has not reached performance level „1".
  The higher the value, the better the test result. Level X stands for „not tested" or „not applicable".
- The test results refer to the reinforced/coated part of the gloves.
- With a tear propagation force of 1 or higher: If there is a risk of becoming entangled in moving machine parts, gloves must not be worn.
- If the waterproofness is below 0: The glove may lose its insulating properties when wet.

EN 388

2 1 3 2 X

Testing criteria	Level
Cut Resistance method (EN ISO 13997)	A-F
Puncture resistance	0-4
Blade cut resistance	0-4
Puncture resistance	0-5
Abrasion resistance	0-4

EN 511

X 1 X

Test criteria	Performance levels
Watertightness	1/0
Contact cooling	0-4
Convective cooling	0-4

Inspection
Inspect protective gloves for tears and holes before each use. Replace damaged gloves. Only properly fitting gloves guarantee protection and grip.

Cleaning
Depending on the degree of soiling, knock out, brush out or wipe with a damp cloth after each use. Allow to dry with good ventilation.

Storage
Store at normal room temperature, dry and well ventilated. Avoid sunlight and direct heat radiation.

Durability
The service life depends on the degree of wear and the intensity of use in the respective areas of application. It is therefore not possible to specify a specific period.
Manufacturing period Best before date LOT PO: XXXXXXXXXX

Disposal
The gloves should be disposed of with household waste if handled properly. Contaminated protective gloves, that may pose a hazard must be disposed of properly. Information on this can be obtained from the relevant waste disposal organisation.

Available sizes

9 COX944409 10 COX944410

The declaration of conformity will be shown on website: www.conmetallmeister.de

FR

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki,
Country: Finland.
Notified body number: 0598

Hergestellt für:
Conmetall Meister GmbH
Hafenstraße 26
29223 Celle · GERMANY
cm@comei.info